

# یہودی تصوف

یہودیوں کے ہاں ظاہری رسوم کی پابندی اتنی اہم سمجھی جاتی تھی کہ عام طور پر یہ خیال پیدا ہو گیا ہے کہ تصوف کا جو اپنی اصلی روح کے لحاظ سے ظاہریت کا دشمن ہے یہودیوں کے ہاں پایا جانا ممکن نہیں۔ چنانچہ ورتہ اسرائیل (Yehesod) کے مصنف "یونانی یہودیت" کے مصنف کا خیال ہے کہ عمدتاً میں صوفیانہ خیالات بالکل ناپید ہیں اور جہاں کہیں فیلو (Philos) نے اپنے صوفیانہ تجربات اور واردات کا ذکر کیا ہے تو وہ یونانی حکمت اور خاص کر افلاطون کے نظریات کا چربہ اودان کی نقل ہے۔ چنانچہ وہ کہتا ہے: "جب فیلو صوفیانہ تجربات کا ذکر کرتا ہے تو اس کی زبان اور اس کے الفاظ صاف صاف افلاطون کے مکالمات سیمپوزیم اور فیڈرس کی یاد دلاتے ہیں۔ ارسطو کے نزدیک بھی انسان کی اعلیٰ حالت کا اظہار اخلاقی اعمال میں نہیں ہوتا بلکہ اس وقت ہوتا ہے جب وہ ذاتِ مطلق کا مشاہدہ کر رہا ہوتا ہے اور اس حالت میں اس کا عمل خدائی عمل کے ماثل ہوتا ہے اور — فیلو اس معاملہ میں یہودی نہیں، یونانی ہے۔ لیکن یہ محض مبالغہ آمیزی ہے۔ تصوف اور مذہب کسی خاص قوم یا نسل یا ماحول کی پیداوار نہیں، اور اس معاملہ میں یونانیوں کا کوئی حق اولیت ثابت نہیں ہو سکتا۔ یہ محض مغربی تعصب کا ایک ہلکا سا نمونہ ہے۔ مذہب جہاں شریعت کی پابندی کا تقاضا کرتا ہے وہیں وہ روح کی اندرونی آواز اور جذبات کی شدت کے اظہار سے بھی مانع نہیں۔ بلکہ تاریخی طور پر تو معلوم ہوتا ہے کہ جہاں مذہب میں ظاہر پرستی زیادہ ہوتی گئی وہاں انسان اپنی فطرت کے صحیح اظہار کے لیے صوفیانہ کیفیات کی دلچسپیوں کی طرف زیادہ سے زیادہ راغب ہوتا گیا۔"

خود عمدتاً حقیق کے مختلف نوشتوں کا مطالعہ کیا جائے تو اس حقیقت کی وضاحت ہو جاتی ہے کہ کوئی مذہب انسان کے داخلی تجربات اور صوفیانہ وارداتوں سے خالی نہیں بلکہ یوں کہنا زیادہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ مذہب کی حقیقی روح اور اس کا مغز انہی تجربات اور وارداتوں پر منحصر ہے۔ ورتہ اسرائیل کے مذکورہ بالا مضمون نگار نے کہا ہے کہ ان نوشتوں

کی رو سے مذہبی زندگی کا بہترین نمونہ یہ ہے کہ انسان روزمرہ کی عملی زندگی میں اپنے افعال و اعمال کو خدا کی رضا کے مطابق ڈھالے اور اس کا بلند ترین مقصد رضائے الہی کا حصول ہو۔ لیکن اس کے باوجود بھی یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ صوفیانہ طریقہ زندگی جس میں واردات و تجربات شامل ہیں کس طرح اس طریقہ زندگی سے متنازع ہیں۔ کیا ایک صوفی اپنے انفرادی اعمال کو خدا کی رضا کے ساتھ وابستہ نہیں کر سکتا یا کرتا؟ آخر ان دو طریقوں میں اختلاف یا تضاد کہاں پیدا ہوتا ہے؟

یہ تمام مختلف نوشتے جو عہد حقیق میں شامل ہیں دراصل مختلف انبیائے اسرائیل کے داخلی تجربات کا اظہار ہیں۔ ان میں سے نمایاں یسعیاہ اور حزقی ایل نبیوں کے مشاہدات ہیں جن کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے خدا کی ذات کا کائنات کے ہر ذرے میں مشاہدہ کیا۔ اسی مشاہدہ ربانی کی روشنی میں حزقی ایل نبی نے خدا کی رضا سمجھنے کی کوشش کی اور اس کے بعد رضائے الہی کے قانون کو نبی اسرائیل کے سامنے پیش کیا۔ زبور کے مختلف ابواب میں خدائے مطلق کو اس طرح پیش کیا گیا ہے کہ گویا یہ ساری کائنات اسی کے بلا واسطہ عمل سے قائم و دائم ہے۔ وہ ہر جگہ موجود ہے اور ہر چیز کے ساتھ ہے۔ باب ۱۱۰ کی چند آیات ذیل میں درج کی جاتی ہیں:

”لے خداوند! تو میرا اٹھنا بیٹھنا جانتا ہے، تو میرے خیال کو دور سے سمجھ لیتا ہے۔۔۔ تو نے مجھے آگے پیچھے سے گھیر رکھا ہے اور تیرا ہاتھ مجھ پر ہے۔ یہ عرفان میرے لیے نہایت عجیب ہے۔ میں تیری روح سے بچ کر کہاں جاؤں یا تیری حضوری سے کدھر بھاگوں؟ اگر آسمان پر چڑھ جاؤں تو تو وہاں ہے۔ اگر میں پاتال میں بستر بچھاؤں تو دیکھ تو وہاں بھی ہے۔ اگر میں صبح کے پر لگا کر سمندر کی انتہا میں جا بسوں تو وہاں بھی تیرا ہاتھ میری رہنمائی کرے گا۔ اور تیرا دہننا ہاتھ مجھے سنبھالے گا۔ اگر میں کہوں کہ یقیناً تاریکی مجھے چھپالے گی اور میرے چاروں طرف کا اجالائات بن جائے گا تو اندھیرا بھی تجھ سے چھپا نہیں سکتا بلکہ رات بھی دن کی مانند روشن ہے۔ اندھیرا اور اجالا دونوں یکساں ہیں کیونکہ میرے دل کو تو نے ہی بنایا۔“

اسی نوشتے میں دوسری جگہ خدا کی معیت اور قرب کے متعلق بھی اظہار موجود ہے۔

”آسمان پر تیرے سوا کون ہے؟ اور زمین پر تیرے سوا میں کسی کا مشتاق نہیں۔ گویا ہم اور میرا دل زائل ہو جائیں تو بھی خدا ہمیشہ میرے دل کی قوت اور میرا بچرہ ہے۔“ (۲۵: ۴۳-۲۶)

”میرے لیے یہی بھلا ہے کہ خدا کی زندگی حاصل کروں۔“ (۲۸: ۴۳)

لے خدا! تو میرا خدا ہے۔ میں دل سے تیرا طالب ہوں گا۔ خشک اور پیاسی زمین میں جہاں پانی نہیں میری جان

تیری پیاسی اور میرا جسم تیرا امتیاق ہے..... تیری شفقت زندگی سے بہتر ہے..... اور میں تیرے پروں کے سایہ میں خوشی مناؤں گا۔ میری جان کو تیری ہی دھن سے تیرا دہنا مانتا ہوں۔ (۱: ۹)

اسی طرح کے جذباتِ محبت بے شمار جگہ مختلف نوشتوں میں بکھرے پڑے ہیں جن کی بنیاد پر یہودیوں کے ہاں تصوف کی عمارت استوار ہوئی۔ اس کی ایک شکل تو وہ ہے جن کا اظہار قبائل کی شکل میں ہوا۔ لیکن چونکہ یہ چیز بہت بعد کی پیداوار ہے اور اس کی تشکیل میں اسلامی فکر کا کافی حصہ ہے، اس لیے یہ ہمارے موضوع سے خارج ہے۔ اس کی دوسری شکل وہ ہے جس کا اظہار اسکندریہ میں ہوا اور جس کا بہترین نمونہ حکیم فیلو ( Philo ) ہے۔ اس کی زندگی کے متعلق کچھ زیادہ تفصیلات معلوم نہیں۔ اندازہ ہے کہ وہ ۲۰ قبل مسیح کے قریب پیدا ہوا۔ اس نے اپنی زندگی کا بیشتر حصہ اسکندریہ میں گزارا جو ان دنوں تہذیب و تمدن کا گہوارہ تھا اور جہاں مشرق و مغرب کی حکمتوں کا امتزاج ظہور پذیر ہو رہا تھا۔ فیلو کے سامنے اپنے زمانے کا علمی ماحول تھا جس میں فلسفہ و حکمت ایک طرف اور مذہب دوسری طرف تھا۔ فلسفہ و حکمت کے پہلے اپنے ہونے ہیں اور مذہب کے متعلق کسی دوسرے لباس کے متقاضی ہوتے ہیں۔ ایک ایسا شخص جو مذہب کو فلسفہ و حکمت کی روشنی میں مطالعہ کرنا چاہے یا فلسفہ و حکمت کے غوامض کو مذہبی ہدایت کے لباس میں پیش کرنا چاہے تو اس کے لیے دونوں کا فائدہ مطالعہ ناگزیر ہو جاتا ہے۔ تاریخ فلسفہ و دین میں اس حیثیت سے فیلو کا مقام بہت بلند ہے کہ اس نے ان دونوں سرخیوں سے پورا پورا استفادہ کیا۔ اور اپنی مد فکر تک عقل و نقل، فلسفیانہ مسائل اور مذہبی عقائد میں ایک تطبیق پیدا کرنے کی کوشش کی۔ اس قسم کی کوشش فیلو سے پہلے رواقیوں نے بھی کی تھی۔ اس مکتب فکر کے اکثر فلاسفہ غیر یونانی سامی نسل سے متعلق رکھتے تھے اور اس لیے ان کے فلسفے میں بہت سے تصورات ایسے موجود تھے جو زرتشت اور یہودی مذاہب سے لیے گئے تھے۔ پیناچر جب فیلو نے اس مقصد کے لیے قدم اٹھایا تو اسے رواقی فلسفے سے بہت مدد ملی

رواقیوں سے پہلے یونانی فلاسفہ کے سامنے عام طور پر نسلی اور جغرافیائی تعزین بہت نمایاں تھی اور بلند و بالا تہذیبی مباحث کے باوجود ان کے سامنے خالص انسانی اور عمومی نقطہ نظر کا کبھی نہ آیا۔ ارسطو کے نزدیک ہر غیر یونانی وحشی اور کم علم تھا لیکن جب بیرونی ممالک سے رابطہ بڑھا اور زرتشتی اور اسرائیلی مذاہب سے روشناس ہونے اور ان کے افکار و خیالات سے واقفیت پیدا ہونے کے مواقع میسر آنے تو ان کی یہ تنگ نظری و وسعت انسانیت کے تصورات میں آکر ختم ہو گئی۔ اخلاقی اور مذہبی افکار اب خالص یونانی نسلی روایات کے دائرہ اثر سے بالکل آزاد ہو گئے۔

رواقیوں نے اخلاق اور مذہب کے اصولوں کی پیروی کو نارہجی عوامل اور معاشرتی دباؤ سے آزاد کر دیا۔ اب اگر کوئی انسان

ان اصولوں کی پیروی کرنا چاہیے تو اسے صرف اپنے نفس کی اندرونی گہرائی میں جھانکنے کے سوا اور کسی چیز کی ضرورت نہیں ہر انسان کا قلب اور نفس اس کا بہترین راہنما ہے۔ اگر اسے اپنے اعمال و افعال کے لیے کسی جواز یا پابندی کی حاجت ہے تو یہ چیز اسے خارج سے تلاش کرنے کی ضرورت نہیں بلکہ اس کے اپنے ضمیر کی آواز، اس کے نفس کا اطمینان اور اس کے قلب کی تصدیق کافی ہے۔ اس کی ذات ایک عمومی قانون اخلاق کا مجسمہ ہے بالکل اسی طرح جس طرح دوسرے افراد اور اس طرح ایک خالص انسانی یک جہتی اور وحدت کا تصور پیدا ہوا۔ ہر قسم کے اختلافات کے باوجود جو ان کے نزدیک محض خارجی، بے معنی اور عارضی ہیں، ہر انسان بنیادی طور پر دوسرے انسانوں سے ہم آہنگ ہے اور یہی صحیح انسانیت کا پتلا ہے۔ اس کا بہترین مظاہرہ تاریخی طور پر یوں ہوتا ہے کہ ایک طرف اپیکٹیس (Expectations) ایک غلام اور مارکس اریلس (Marcus Aurelius) ایک عظیم انسان رومی حکمران دونوں رواقی ہونے کی حیثیت سے بالکل برابر ہیں۔ انسانی مساوات کا یہ شاہکار اصول جو رواقیوں نے زرتشتی اور اسرائیلی مذاہب سے حاصل کیا، رواقیوں کے ذریعہ پہلی دفعہ یونانی فکر میں داخل ہوا اور اس سے مشرق اور مغرب، وحشی اور مذہب کی قدیم تفریق ختم ہونی شروع ہوئی۔ ان کے نزدیک خدا عقل کا ایک کلمہ تخلیقی ہے جس کا مظاہرہ ایک طرف خارجی کائنات میں ہوتا ہے اور دوسری طرف انسان کے داخلی نفس میں جس کے باعث نہ صرف تمام انسان ایک ہی برادری کے مختلف افراد بن جاتے ہیں بلکہ کائنات اور انسانوں میں بھی ایک مربوط رشتہ موجود ہے جو دونوں میں ہم آہنگی قائم کرتا ہے۔ اس طرح انسان اور خدا کے درمیان ایک بلا واسطہ اور براہ راست روحانی تعلق قائم ہوتا ہے جو قدیم یونانی مذہبی روایات میں نظر نہیں آتا۔ یہی تصورات ایک بلند ترین اور عالمگیر مذہب کے قیام کی بنیاد بن سکتے تھے لیکن اس کے لیے جس بنیاد کی ضرورت تھی وہ اسرائیلی نبیوں کے علاوہ کہیں نہ مل سکی۔

مذہب کا یہی انسانی تصور تھا جو رواقیوں سے پہلے اسرائیلی انبیاء پیش کر رہے تھے۔ جلا وطنی سے پہلے یہودیوں کے ماں مذہب کا تصور بہت حد تک نسلی اور قومی تھا، ان کے خیال میں خدا اور بنی اسرائیل کے درمیان ایک خاص قسم کا تعلق تھا اور یہودی خدا کی جہتی قوم تھی لیکن سیاسی تباہی کے بعد جب یہودی دنیا کے مختلف حصوں میں منتشر ہو گئے تو ان کے انبیاء نے مذہب کا ایک عالمگیر نظریہ پیش کرنا شروع کیا جس میں خود یہودیوں کی حیثیت محض توحید خداوندی کے علمبرداروں کی تھی۔ گویا وہ ایک ایسے افراد کا مجموعہ تھی جن کے پاس خدا کے فرامین اور احکام موجود تھے اور جن کی زندگی کا مقصد یہ تھا کہ تمام انسانوں کو اس سے روشناس کرایا جائے۔ مذہبی روایات و رسوم جو بیت المقدس کے مہیکل سے وابستہ تھیں سیاسی تباہی کے باعث اب ممکن نہیں تھیں اس لیے روحانی جذبے کا اظہار اب داخلی اور انفرادی شکل اختیار کرنا پڑا۔ چونکہ خارجی ماحول ان کی اجتماعی زندگی کے لیے کیسر ناسازگار تھا اور ان کے روحانی افکار و جذبات کا اظہار معاشرتی زندگی میں ہونا بالکل ناممکن تھا اس لیے ان کی ساری تگ و دو اب فرد کے اندرونی نفس کے ارتقا تک محدود ہو کر رہ گئی۔

ایک زمانہ تھا جب یہودیوں کے نزدیک بلند ترین نصب العین اس دنیا میں حکومت الہیہ کا قیام تھا جس کا سربراہ حضرت داؤد کی اولاد میں سے کوئی عظیم الشان مسیح ہو گا لیکن جب حالات کی ہمارا سازگاری کے باعث یہ نصب العین محض خواب بے حقیقت بن کر رہ گیا تو انہوں نے اس تصور کو مستقبل کی روحانی زندگی کے ساتھ وابستہ کر لیا۔ ان کا خیال تھا کہ موجودہ زندگی میں بدی اور شر کا غلبہ اتنا شدید ہو چکا ہے کہ اس کی اصلاح ممکن نہیں لیکن ایک ایسا دور آنے والا ہے جب خدا کی مہربانی سے ایک نیک اور دانا آدمی کے ہاتھوں اس کی مکمل اصلاح ہو سکے گی۔ اس مستقبل بعید کے شاندار نصب العین نے بے اتہام صاحب و تکالیف کے باوجود سنبھالے رکھا۔ لیکن اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مذہب اور روحانی زندگی کا سارا دار و مدار فرد کی داخلی زندگی تک محدود ہو کر رہ گیا۔ ایک فرد دوسرے افراد سے معاشرے کے ارکان کی حیثیت سے منسلک نہیں اس لیے کہ وہ ایک ہی خدائے مطلق کے ساتھ ایک مضبوط رشتے میں بندھا ہوا ہے۔ جس چیز کی انہیں ضرورت ہے وہ صرف انسانی نفس اور خدائے واحد کا عرفان ہے۔ جس نے اپنے نفس کا عرفان کر لیا اس نے اپنے رب کی حقیقت کو پایا اور اس طرح وہ ایک انفرادی دائرے کی تنگی سے نکل کر عالمگیر برادری کا رکن بن گیا۔

حکمت و فلسفہ کی یہ دو مختلف روایات آخر کار فیلو کے نظام فکر میں آکر ہم آہنگ ہو گئیں۔ اس نے کوشش کی کہ یہودی مذہب کی روح کو یونانی فلسفہ کی زبان میں پیش کرے۔ یہ باہمی داد و ستد تصوف کی تاریخ میں بہت اہمیت کی حامل ہے کیونکہ اس میل سے بعض ایسے تصورات وجود میں آئے جن کی آواز بازگشت عیسائی اور اسلامی تصوف میں آج بھی مانی جاتی ہے۔ ان مختلف تصورات میں سب سے زیادہ اہم تصور کلمہ (Word) ہے جو مختلف شکلوں اور مختلف الفاظ کا جاہر پہننے ہوئے تقریباً ہر صوفی فلسفی کے ہاں پایا جاتا ہے۔ اسلامی تصوف کی تاریخ اور اس کے ارتقا کو سمجھنے کے لیے اس تصور کی تفصیلی تاریخ اور اس کے مضمرات کو سمجھنا ضروری ہے۔

### ہر کلیس

سب سے پہلا شخص جس کے ہاں لوگوں کو کلمہ کا تصور ملتا ہے ہر کلیس (Herkles) ہے (۵۲۵-۵۴۵ء قبل مسیح)۔ وہ پرومیتوں کے ایک مشہور فاؤنڈان سے تعلق رکھتا تھا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ وہ، صاحب دل آدمی تھا اس لیے اپنے زمانے کے مذہبی اور سیاسی حالات سے بے حد نالاں، اور اسی بنا پر اس نے اپنے آبائی پیشہ کو ترک کر دیا اور لوگوں کی دینی اور معاشرتی اصلاح کا بیڑا اٹھایا۔ اس کا کلام مختلف اور مختصر اقوال پر مشتمل ہے اور اس کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے دل میں پیغمبرانہ اصلاح کا جذبہ موجود تھا۔ اس نے اپنے زمانے کے لوگوں پر سخت تنقید کی اور انہیں دعوت دی کہ وہ اس کی بات کو سنیں اور اس کے کلام کی طرف پوری توجہ کریں شاید کہ وہ فلاح حاصل کر سکیں۔ جس پیغام یا کلمہ کا وہ علمبردار ہے وہ کوئی عارضی اور وقتی اہمیت نہیں رکھتا بلکہ وہ حقیقت ازلی ہے جو ہر زمانے اور ہر جگہ صحیح اور درست ہے۔ وہ اس صداقت کا جس کو وہ کلمہ کا نام دیتا ہے پیغامبر ہے۔ چنانچہ کہتا ہے:

میری طرف نہیں بلکہ کو غور سے منو۔ یہ تسلیم کرنا حکمت ہے کہ تمام اشیا ایک وحدت میں منسلک ہیں۔ اگرچہ یہ کلمہ ازلی اور ابدی ہے لیکن اس کے باوجود لوگ اس کو سن کر یوں کانوں پر مٹا تو دھرتے ہیں کہ گویا وہ اس سے واقف نہیں۔ اگرچہ تمام واقعات و حادثات اسی کلمہ ازلی کے مطابق ظہور پذیر ہوتے ہیں لیکن لوگوں کے اعمال اور افعال سے یوں ظاہر ہوتا ہے کہ وہ گویا اس سے بالکل واقف نہیں اگرچہ میں حقیقت حال سے واقف کرنے کے لیے ہر چیز کی فطرت صحیحہ کو واضح الفاظ میں ان کے سامنے رکھ دیتا ہوں۔ لیکن عام لوگوں کی زندگی کا یہ حال ہے کہ وہ جاگتے ہوئے بھی اپنے اعمال کی حقیقت سے اس طرح غافل ہیں کہ گویا وہ سوئے ہوئے ہیں۔

یہ الفاظ بقول درزر جیگر (Werner Jaeger) کسی معلم یا محقق کے نہیں بلکہ ایک ایسے پیغمبر کے معلوم ہوتے ہیں جس کا مدعا محض علمی تحقیق نہیں بلکہ جس کے سامنے ایک عملی مقصد ہے تاکہ وہ لوگوں کو غفلت کی نیند سے بیدار کر سکے اس کے نزدیک دنیا کے انسان دو حصوں میں منقسم ہیں۔ ایک طرف وہ ہیں جو عقل و عہوش کے مالک ہیں یعنی پوری طرح بیدار ہیں اور دوسری طرف انسانوں کی اکثریت ہے جو خواب میں مبتلا حقیقت سے بالکل بے خبر ہیں۔ ہر کلیئس ایک ایسا شخص ہے جو کلمہ ازلی اور صداقت ابدی کا پیغمبر ہے اور اس کے سامنے لوگوں کا ہجوم ہے جو اس سے بالکل بے خبر ہیں حالانکہ ساری کائنات اسی کلمہ کے مطابق ازل سے چل رہی ہے۔ یہی بات اس کی پیغمبرانہ شان کو ظاہر کرنے کے لیے کافی ہے۔ اس کے الفاظ میں ایک طرح کی طنز اور جذبات کی گہرائی اس چیز کی طرف اشارہ کرتی ہے کہ اس کا مقصد محض علمی طور پر کسی فلسفیانہ نتیجہ تک پہنچنا نہیں بلکہ لوگوں کی عملی زندگی کو ان کی موجودہ اور مردودہ حالت سے بدل کر ایک بہتر اور صحیح راستے پر لانا ہے۔ ایک دوسری جگہ وہ کہتا ہے: "حکمت اور صداقت ایک عمومی اور عالمگیر شے ہے۔۔۔۔۔ اس لیے میں چاہیے کہ ہم اس عمومی صداقت کی پیروی کریں۔ اگرچہ یہ کلمہ عالمگیر ہے، عام آدمی اس طرح زندگی بسر کرتے ہیں کہ گویا یہ کلمہ اور صداقت محض انفرادی اور موضوعی ہے۔" شے ہے۔

ہر کلیئس کے نزدیک لوگوں یا کلمہ کی نوعیت اخلاقی اور سیاسی ہے کیونکہ وہ نہ صرف عالمگیر ہے بلکہ مختلف مذاہب اور موجودات میں ایک بنیادی حقیقت بھی ہے۔ اس کی مثال ایک ریاست کے قانون کی سی ہے جو اس ریاست کے مختلف النوع افراد کو ایک وحدت میں منسلک کرتا ہے لیکن اس کے باوجود اس کی اہمیت اس طرح کے عارضی اور وقتی قانون سے بلا ہے کیونکہ وہ سب موجودات کی اہمیت مشترک ہے اور انسانی نفس سے اس کی آوازیں ذریعہ اظہار ہے۔ وہ لوگ

۱۔ کون فورڈ، یونانی مذہبی افکار، صفحہ ۷۸۔ ۷۹ ۲۔ کون فورڈ، یونانی مذہبی افکار، صفحہ ۷۸، ۷۹ اور درزر جیگر، ابتدائی یونانی

فلاسفہ کا دینیاتی فکر، ص ۱۱۱۔ ۱۱۲

۳۔ نفس یونانی نعت و ترجمہ کا ترجمہ ہے جی صوفیا: اصطلاح میں ان کی تفسیر۔

جو قلب و نفس کی آواز پر لیکتے ہیں وہ مجبور ہیں کہ اس چیز کی پیروی سے قوت حاصل کریں جو سب میں مشترک ہے اس طرح جس طرح ایک شہریا مملکت قانون کے باعث مضبوط ہوتی ہے۔ تمام انسانی قوانین کا سرچشمہ ایک روحانی قانون ہے جو ہر جگہ جاری اور ساری ہے اور سب کے لیے مکتفی اور ہر جگہ فاتح ہے۔ یہ قانون خداوندی خارجی فطرت میں بھی کارفرما ہے۔ ایک جگہ وہ کہتا ہے کہ سورج اپنے مقررہ حدود سے تجاوز نہیں کر سکتا اور اسی قانون خداوندی کو لوگوں کے پاس پہچاننے کا کام اس نے اپنے ذمہ لیا۔ یہ قانون محض علم طبیعیات کی اصطلاح میں واقعی اور فطری قانون (NOMINATIVE) نہیں بلکہ ایک اخلاقی قانون ہے جو انسانوں کے سامنے درستی اور نادرستی، حق و باطل، اچھائی اور بُرائی کی تمیز پیش کرتا ہے۔ اس کے سامنے ایک وجود مطلق کا تصور موجود ہے جس کی حکمت و دانائی کا مظاہرہ قانون یا کلمہ ہے جو خارجی کائنات اور انسانی نفس دونوں کے اندر موجود ہے اور انسانی فلاح کا دار و مدار اس واحد کی رضا کی پیروی میں ہے۔

یونانی فکر کی تاریخ میں ہریکلیٹس کا نام منفرد ہے۔ اس نے سقراط اور افلاطون سے پہلے صوفیانہ اور مذہبی رجحانات کو اجاگر کرنے کی کوشش کی اور کورن فورڈ کی رائے ہے کہ اس کا فلسفہ قدیم یونانی فلاسفہ فطرت کی مادیت کے خلاف ایک صوفیانہ ردِ عمل تھا۔ اس کے نزدیک علوم و فنون کا اکتساب یا حصول انسان کو حکمت و دانائی سے روشناس نہیں کرتا، علوم طبعی اور ریاضیات خارجی کائنات کے متعلق ناقص اور نامکمل معلومات مہیا کرتے ہیں۔ صحیح حکمت کے حصول کے لیے آغاز خارج سے نہیں بلکہ انسانی نفس سے ہونا چاہیے کیونکہ حقیقت مطلقہ کا صحیح پرتو ہی انسانی نفس ہے۔ چنانچہ اس کا قول ہے کہ "میں نے اپنے نفس کے اندر غوطہ لگا کر حقیقت کو تلاش کیا ہے" ایک دوسری جگہ وہ کہتا ہے کہ ہر انسان میں اپنے داخلی نفس کو جاننے کا ملکہ موجود ہے اس لیے اسے چاہیے کہ وہ اس کے اندر جھانکے۔ چنانچہ سقراط کی طرح اس نے طبعی فلاسفہ کی موٹنگا فیوں کے خلاف پُر زور احتجاج کیا اور لوگوں کی توجہ خارج سے ہٹا کر ان کے اپنے نفسوں کی طرف مبذول کی۔ لیکن جہاں سقراط کا مقصد محض اخلاقی تھا، ہریکلیٹس کا مقصد لوگوں کو اس عارضی اور فانی دنیا سے ہٹا کر وحدتِ مطلقہ اور صداقتِ اذلی کی طرف متوجہ کرنا تھا۔ حکمت کا دار و مدار صرف ایک چیز پر ہے۔ اس کلمہ یعنی لوگوس کا علم جو ہر جگہ موجود ہے۔ اس کے بعد روایت میں کلمہ کا تصور زیادہ وضاحت سے ملتا ہے اور مورخین فلسفہ کا یہ کہنا صحیح ہے کہ روایتی فلسفہ و حقیقت ہریکلیٹس سے بہت زیادہ متاثر ہے۔ انہوں نے ہریکلیٹس کی طرح حقیقتِ مطلقہ اور کلمہ اذلی کو آگ یا صحیح الفاظ میں نور سے تشبیہ دی جو اس کائنات کا جو ثمرہ عقلی (SEMINAL REASON) یا کلمہ تخلیقی ہے۔ رواقیوں کے

۲ دیکھئے جیکر، صفحہ ۱۲۴

۱۱۵ کورن فورڈ، صفحہ ۲۹، جیکر، صفحہ ۱۱۵

۳ کلمہ کورن فورڈ، صفحہ ۲۹، نمبر ۱۰۱

۳ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا مذہب و اخلاق جلد ۸، صفحہ ۱۳۲

۴ کورن فورڈ، صفحہ ۲۹، نمبر ۲۱

ہاں اس کلمہ کو دو مختلف حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ایک کلمہ وہ ہے جو حالت امکان (POTENTIALITY) میں ہے اور دوسری ظہور پذیر نہیں ہوا اور دوسرا وہ کلمہ خداوندی جو عالم وجود میں ظاہر ہو چکا ہے۔ اسی تقسیم سے کلمہ کا ایک نیا اور دوسرا مفہوم یعنی "لفظ" سامنے آگیا۔ اور اس طرح یونانی لوگوں یا کلمہ رواقیوں کے واسطے سے یہودی "کلمہ" سے وابستہ ہو گیا۔ رواقیوں کے نزدیک الفاظ اور تصورات (ایک ہی حقیقت کے دو پہلو تھے اور اسی لیے لوگوں یا کلمہ جب تک "قلب" یا ذہن میں ہے تصور ہے لیکن جب وہ زبان سے ادا ہوتا ہے تو وہی لفظ بن جاتا ہے۔ یہ کلمہ واحد ہونے کے باوجود تمام انسانوں میں مشترک ہے اور اسی کی بنا پر انسانیت کا وحدانی تصور پیدا ہوتا ہے۔

بعض لوگوں کا خیال ہے کہ رواقیوں کے ہاں یہی لوگوں سے یعنی کلمہ یا عقل ہی خدا ہے لیکن بعض رواقی مفکرین کے ہاں خدا کی ذات اور اس کلمہ یا عقل کو دو مختلف وجود تسلیم کیا گیا ہے اگرچہ مؤخرالذکر اس کا بہترین منظر ہے۔ چنانچہ کلینتھیز (Clement) نے کہا: "کیا مناجات کے مندرجہ ذیل الفاظ قابل غور ہیں: "تمام فانی انسانوں کے لیے یہی زیبا ہے کہ وہ تمہیں مخاطب کریں کیونکہ ہم تیری اولاد ہیں اور اس دنیا کی ساری زندہ مخلوق کے مقابلہ پر تیری صورت پر بنائے گئے ہیں۔ اس لیے میں ہمیشہ تیری مناجات کروں گا اور تیری قدرت و طاقت کے راگ الاپوں گا۔۔۔۔۔ یہ تم ہی ہو جس نے بے ترتیبی سے ترتیب و نظام پیدا کیا اور ہر چیز کا آخری بلجا و ماسی تم ہی ہو کیونکہ تم نے ہی عقل واحد (یعنی لوگوں یا کلمہ) قائم کیا جو ہدی زندگی کا حامل ہے۔۔۔۔۔ لے خدا انسانوں کے دلوں سے بے وقوفی اور نادانی کو زائل کر اور ان کو توفیق دے کہ وہ حکمت کو پاسکیں کیونکہ تو حکمت و دانائی سے اس کائنات پر فرما زواری کرتا ہے۔۔۔۔۔ فانی انسانوں کے لیے اس سے بہتر کوئی بات نہیں کہ وہ اس لوگوں سے یعنی عالمگیر قانون خداوندی کی تعریف کریں۔"

یہودیوں کے ہاں کلمہ کی تخلیقی قوت کا تصور بہت پرانا ہے جو انہوں نے ایک اور سامی قوم سمیری اور بابلی سے لیا۔ سمیریوں کے ہاں منہ سے نکلا ہوا لفظ یا وعدہ ایک حقیقی وجود تصور ہوتا تھا اور اسی لیے ان کے اور ادا اور مناجاتوں میں کلمہ کو دیوتاؤں کے غم و غصہ کا اظہار تصور کیا گیا۔ مثلاً "کلمہ جس نے بلندیوں پر آسمانوں کو ہلا دیا اور جس کے باعث نیچے زمین کا پٹا اٹھی" کلمہ کا یہی تصور یہودیوں کے ہاں سمیریوں کے زیر اثر پیدا ہوا۔ چنانچہ "حکمت سلیمان" میں یہواہ کے کلمے کے متعلق مندرجہ ذیل فقرے اس سمیری عقیدہ کی آواز باز گشت ہیں:

"تمہارا قادر مطلق کلمہ ایک خوفناک سیاہی کی شکل میں عرش و کرسی سے بد قسمت ملک میں اترتا، اس کے ہاتھ میں تمہارے حکم کی تین توار تھی اور اس کے اثر سے ہر جگہ موت طاری ہو گئی۔"



زبور (۱۲۷، ۱۵) کے الفاظ: "وہ اپنا حکم زمین پر بھیجتا ہے، اس کا کلام نہایت تیز رو ہے۔" اسی سبب سے عقیدہ کا اظہار ہیں۔

سیمیوں اور بابلیوں کے ہاں پانی کو ازلی اصولِ اول کی حیثیت حاصل تھی جس سے تمام اشیاء کی تخلیق ہوئی۔ تخلیق صورت کا منبع پانی ہی تھا اور پانی کی حقیقی حکمت اور تخلیقی قوت کے لیے ان کے ہاں لفظ *metem* (استعمال ہوتا تھا جس کے لغوی معنی "آواز" یا منہ سے نکلے ہوئے کلام یا کلمہ کے ہیں۔ موم کو بعد میں ایک شخص وجود کی شکل دی گئی جس کی تصدیق ایک یونانی مورخ کی کتاب سے ہوتی ہے۔ اس کے بیان کے مطابق موعالم معقولات اور میٹھے پانی کے دیوتا ایسو کا الوتا بیٹا ہے۔

سیری بابلی فلسفے کی رو سے شے کی حقیقت کا دار و مدار اس کی صورت پر تھا یعنی ان کے نزدیک خدا کے ذہن میں ہر شے کا ایک تصور تھا اور یہی تصور اس شے کے نام سے ظاہر ہوتا تھا اس طرح تمام علم ایک طرح کا الہام ہے اور اشیاء کی حقیقت ان کے مادی وجود پر نہیں بلکہ ذہنی تصور پر منحصر ہے۔ تمام مادی اور غیر مادی اشیاء کے وجود کا دار و مدار پانی کے دیوتا پر ہے جو موم ہے اور آفاقی عقل سے تعبیر کیا جاتا تھا۔ اس طرح ان کے نزدیک یہ تمام کائنات ایک رشتے میں منسلک ہے جس کی بنیاد یہی روحانی تخلیقی عقل ہے۔

اسی بابلی فلسفہ نے پہلے یونانی مفکرین کو متاثر کیا۔ بعض مؤرخین کا خیال ہے کہ تھیلز نے جو یونانی فلسفہ کا ابوالباب تصور کیا جاتا ہے اسی فلسفہ کے زیر اثر اپنی کو اصول اول تسلیم کیا اور اس کے اولین پیروؤں کے نزدیک ہی آفاقی جوہر (Cosmic substance) خود عقل، حکمت اور ہم آہنگی کا دوسرا نام ہے۔ اسی طرح ہر یکس کے کلمہ یا قانون حرکت (اور بابلی فلسفہ کے تخلیق کلمہ یا حکمت میں کافی مماثلت ہے۔

اسی بابلی تصور کے زیر اثر یہودیوں کے ہاں کلام دیا کلمہ کی تخلیقی قوت کا تصور رائج ہوا۔ جلاوطنی کے بعد کی کلمی ہوئی کتابوں میں یہ تاثر صاف جھلکتا ہے۔ مندرجہ ذیل فقرات قابل غور ہیں:

"آسمان خداوند کے کلام سے اور اس کا سارا شکر اس کے منہ کے دم سے بنا۔" (زبور ۳۳، ۶۰)

"اور وہ اپنا کلام نازل فرما کر ان کو شفا دیتا ہے۔" (زبور ۱۰۷، ۲۰)

"اسی طرح ہر کلام جو میرے منہ سے نکلتا ہے ہوگا۔ وہ بے انجام میرے پاس واپس نہیں آئے گا بلکہ جو کچھ میری خواہش ہوگی وہ اسے پورا کرے گا اور اس کام میں جس کے لیے میں نے اسے بھیجا مؤثر ہوگا۔" (یسعیاہ ۵۵، ۱۱)

یہ کلام یا کلمہ آرامی زبان میں میمراد (Memorā) کہلانے لگا۔ اس کا مادہ "امر" ہے جس کے لغوی معنی بولنے کے ہیں۔ اور اس لیے میمر کے معنی لوگوں کی طرح کلمہ کے ہیں لیکن جس میں لوگوں کی طرح "عقل" کا مفہوم شامل نہیں۔ بلکہ جن سے خدا نے کائنات کی تخلیق کی اسی سے ملحقہ تصور ہے۔

میرا میں تین مختلف تصورات شامل ہیں۔۔۔۔۔ تخلیق، پروردگاری اور الہام۔ خدا کے منہ سے لفظ (کن) نکلا اور کائنات کی تخلیق ہوئی اور پھر اس کی روح یا نغمہ ان چیزوں میں زندگی پیدا کرتا ہے جن کو اس کے کلمہ نے تخلیق کیا اور اس زمین میں عبرت زندگی کے آثار پیدا ہو گئے۔ اسی طرح نبیوں پر وحی اور شریعت کا نزول اسی کلمہ کے باعث ہوا۔ عہد عتیق سے کچھ مثالیں اوپر دی گئی ہیں۔ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے ہاں کلام یا کلمہ ایک تخلیقی قوت کی حیثیت سے خدا سے ایک علاحدہ وجود تھا۔

اسی طرح بعد میں عہد عتیق کی دوسری کتابوں اور خاص کر صحیفہ ایوب میں حکمت "کا تصور ملتا ہے۔ دوسری طرف زرتشتی افکار سے متاثر ہو کر یہودیوں کے ہاں "حکمت" کا تصور ایک مشخص وجود کی حیثیت سے بعض صحیفوں میں نمایاں طور پر ملتا ہے۔ بعض ان صحیفوں کے علاوہ جو موجودہ انجیل میں شامل نہیں ایوب اور امثال میں اس کی مثالیں موجود ہیں۔ ایوب کے اٹھائیسویں باب سے کچھ مثالیں درج کی جاتی ہیں "خدا اس کی دینی حکمت کی راہ کو جانتا ہے اور اس کی جگہ سے واقف ہے۔۔۔۔۔ جب اس نے بارش کے لیے قانون اور خدا کی برق کے لیے راستہ ٹھہرایا تب ہی اس نے اسے دیکھا اور اس کا بیان کیا۔ اس نے اسے قائم کیا بلکہ اسے ڈھونڈ نکالا۔" (۲۳، ۲۵، ۲۷)

ستا ئیسویں آیت میں جن الفاظ کا ترجمہ مر وہ انجیل میں "بیان کیا" درج ہے اس کی جگہ بعض لوگوں نے "مطالعہ کیا" یا "غور کیا" (studied) کے الفاظ استعمال کئے ہیں اور اس طرح ان فقرہوں سے کہ خدا نے حکمت کا "مطالعہ کیا" اور اس کو "ڈھونڈ نکالا" (یا دوسری تشریح کے مطابق اس کے علم کا امتحان لیا) یہ نتیجہ نکالا گیا ہے کہ "حکمت" نے تخلیق کائنات کا نقشہ اور قوانین مہیا کئے جن کو خدا نے صحیح پایا اور اس کے مطابق یہ کائنات ظہور میں آئی۔

اس نظریہ کی تائید صحیفہ امثال سے ہوتی ہے جو اس وقت لکھا گیا جب یہودیوں کا جلا وطنی کے بعد پہلی مرتبہ زرتشتیوں سے میل جول ہوا۔ کم از کم یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ صحیفہ اس وقت معرض تحریر میں آچکا تھا جب یہودی یونانی فلسفہ سے متاثر ہونا شروع ہوئے۔ اس طرح یہ چیز حتمی طور پر ثابت ہو جاتی ہے کہ "حکمت" کا یہ تصور یونانی فکر کے اثرات سے بالکل پاک ہے۔

امثال کے باب ۸ کی چند آیات درج ذیل ہیں جن میں حکمت کے متعلق تفصیلات بیان کی جا رہی ہیں:

خداوند نے انتظامِ عالم کے شروع میں اپنی قدیمی صنعتوں سے پہلے مجھے پیدا کیا۔ میں ازل سے یعنی ابتدا ہی سے مقرر ہوئی۔ اس سے پہلے کر زمین تھی۔ میں اس وقت پیدا ہوئی جب گراؤ نہ تھا، جب پانی سے بھر لے ہوئے چشے نہیں تھے۔ میں پہاڑوں کے قائم کئے جانے سے پہلے اور ٹیلوں سے پہلے خلق ہوئی جبکہ اس نے اجمی نہ زمین کو بنایا تھا نہ میدانوں کو اور نہ زمین کی خاک کی ابتدا کی تھی۔ جب اس نے آسمان کو قائم کیا میں وہیں تھی۔ جب اس نے سمندر کی سطح پر دائرہ کھینچا، جب اس نے اوپر افلاک کو استوار کیا اور گراؤ کے سوتے مضبوط ہو گئے، جب اس نے سمندر کی حد ٹھہرائی تاکہ پانی اس کے علم کو نہ توٹے، جب اس نے زمین کی بنیاد کے نشان لگائے، اس وقت ماہر کاریگر کی مانند میں اس کے پاس تھی اور میں اس کے لیے بارِ خوشنودی تھی اور ہمیشہ اس کے حضور شادمان رہتی تھی اور میری خوشنودی بنی آدم کی صحبت میں تھی۔“ (۲۲-۳۱)

اس ازل کی حکمت کے پاس لوگوں کی بھلائی کے لیے کچھ پیغام ہے جو ان پر اکثر اذات وحی و انفا کرتی رہتی ہے

مثلاً اسی صحیفہ کے اسی باب کی چند متفرق آیات درج ذیل ہیں:

”اے آدمیو! میں تم کو پکارتی ہوں اور بنی آدم کو آواز دیتی ہوں۔“ (۴)

”سنو! کیونکہ میں لطیف باتیں کہوں گی اور میرے لبوں سے راستی کی باتیں مچیں گی اس لیے کہ میرا منہ سچائی کو بیان کرے گا۔ میرے منہ کی سب باتیں صداقت کی ہیں۔ . . . . . سمجھنے والے کے لیے وہ سب صاف ہیں اور مسلم حاصل کرنے والوں کے لیے راست ہیں۔“ (۶-۹)

”میں صداقت کی راہ پر انصاف کے راستوں میں چلتی ہوں۔“ (۲۰)

”جو مجھ کو پاتا ہے زندگی پاتا ہے۔“ (۳۵)

ان مختلف اقتباسات سے چند حقائق واضح طور پر سامنے آجاتے ہیں (۱)، تخلیق کائنات سے پہلے خدا نے حکمت کو پیدا کیا تھا (۲)، خدا نے اسے اس کائنات کا انتظام کرنے کے لیے مقرر کیا تھا یا خود اس کے انتظام کرنے میں اس کی مدد کرتی تھی (۳)، حکمت کی حیثیت ایک ماہر کاریگر کی تھی جس نے اس کائنات کی تخلیق کا نقشہ بنایا اور جسے خدا نے پسند کیا اگرچہ تخلیقی عمل براہ راست خود خدا کا تھا (۴)، حکمت کو خدا کے ساتھ رہنے کا شرف حاصل تھا اور جس کی موجودگی خدا کے لیے شادمانی کا باعث تھی (۵)، حکمت کے تمام افعال اور اس کا پیغام بنی آدم کے لیے مخصوص ہے وہی زندگی اور صداقت کے طریقوں کی نشاندہی کرتی ہے (۶)، حکمت کے پیغام کی خصوصیت راستی، صداقت، علم، انصاف یا شریعت ہیں۔

(باقی آئندہ)